คู่สร้างคู่สม....

นำเสนอเมื่อ : 22 พ.ค. 2552

You better write it down



เก่งอังกฤษ พิชิตความเครียด

This elderly couple is sitting on a park bench in front of a large pond. On the other side of the pond are vendors selling all types of snacks and food. The wife turns to hubby and says, "I could really go for an ice cream cone."
Hubby replies, "Well, I'll go get you one."
Wife says, "But, you'll forget, you better write it down."
Hubby replies, "No I won't; what do you want?"
Wife says, "Get me a Strawberry cone with chocolate sprinkles."
Hubby replies, "Okay, strawberry cone with chocolate sprinkles. See, I'll remember."
Several hours pass and, finally, the hubby returns.
The wife asks him, "What took you so long, did you get lost?"
The hubby replies, "No, and I got what you wanted."
The wife opens the bag to discover a cheeseburger and fries!
Wife says, "I knew you, you should have written the order down."
Hubby says, "What do you mean - isn't everything in there?"
To which the wife replies, "No, it's not...look, you forgot the pickles!"

คู่สามีภรรยาชราคู่หนึ่ง นั่งพักผ่อน ชมทิวทัศน์อยู่บนม้านั่งริมสระใหญ่ในสวนสาธารณะแห่งหนึ่ง ที่ริมสระฝั่งตรงข้าม จะมีบรรดารถจำหน่ายอาหารและสินค้าขบเคี้ยวต่างๆ
ฝ่ายภรรยาก็หันไปกล่าวกับสามี "ฉันอยากจะกินไอศกรีมโคน"
สามี : "ได้ซิจ๊ะ.....ฉันจะเดินไปซื้อมาให้"
ภรรยา : "เดินไป...ประเดี๋ยวเธอก็ลืม.... ฉันว่าเธอจดลงในกระดาษ น่าจะดีกว่า"
สามี : "ไม่ลืมหรอก....เธอจะเอาอะไรล่ะ ?"
ภรรยา : "ฉันเอาไอศกรีมสตรอเบอรี่ ซอสโกแลตโรยข้างบน"
สามี : "โอ.เค.ไอศกรีมโคน รสสตรอเบอรี่ ซอสโกแลตโรยข้างบน... เห็นมั้ย ฉันจำได้"
เวลาผ่านไปหลายชั่วโมง แล้วในที่สุดฝ่ายสามีก็เดินกะย่องกะแยงกลับมา
ภรรยา : " ทำไมถึงไปนานจัง เธอหลงทางเรอะ ?"
สามี : "เปล่านะ ไม่ได้หลง และของที่เธอสั่ง ก็อยู่นี่ไงจ๊ะ"
ภรรยาเปิดถุงออกดู ก็เห็นชีสเบอเกอร์ชิ้นหนึ่งและเฟรนช์ฟราย
ภรรยา : "ฉันบอกแล้ว...เธอควรจะเขียนลงในกระดาษ"
สามี : "อะไรเรอะ... ฉันซื้อมาไม่ครบรึไงจ๊ะ ?"
ภรรยา : "ก็ไชนะสิ..เอา! ดูสิ..เห็นมั้ย..เธอลืมแตงกวาดอง"

- - - - - - - -

ฝึกออกเสียง

pond : พอนด (สระน้ำ) n.
vendor : เวน-เดอ (ผู้ค้า) n.
all types of snacks and food.: ออล ไท้พซ สพ ซแน่คซ แส่นด ฟู่ด (อาหารและของขบเคี้ยวต่างๆ)
hubby : ฮับ-บี้ (สามี) n.
chocolate : ชอค-กะแหล็ท (ช็อคโกแลต) n.
sprinkle : ซปริ้ง-เกิล (สิ่งที่ใช้โรยหน้าหรือโรยข้างบน) n.
I won't : ไอ โวนท (ฉันจะไม่ = I will not)
cheeseburger : ชี่ส-เบอเกอ (ชีสเบอเกอร์) n.
Pickle : พิค-เขิ่ล (แตงกวาดอง, ผักดอง) n.
discover : ดิสคัฟ-เหวอะ (ในเรื่องนี้ ค้นจะแปลว่า "เจอ" ในสิ่งที่ไม่คิดว่าจะเจอ) (to find sb/ sth that was hidden or that you did not expect to find) v.
fries : ฟรายซ (หมายถึง เฟร้นช์ฟราย) n.

เกร็ดความรู้

to go for sb\sth ในความหมายว่าชอบ, ต้องการ, โปรด หรือคลั่งไคล้ไหลหลง

She goes for tall slim men.
เธอนั้นชอบผู้ชายประเภทสูงยาวเข่าดี

I don't really go for modern art.
ฉันไม่ค่อยชอบศิลปสมัยใหม่หรอกนะ

"I could really go for an ice cream cone."
"ฉันอยากจะกินไอศกรีมโคน" (= "ฉันต้องการจะกินไอศกรีมโคน")
to go for sth.ในความหมายว่า "เลือก"

I think I'll go for the fruit salad.
ฉันว่า ฉันเอาฟรุ๊ตสลัดนะ
to fall for sb หมายถึง "ชอบมาก, รัก,พิศวาส,ปิ๊ง,หลงไหลได้ปลื้ม

They fell for each other instantly.
พวกเขา เกิดรักชอบกันในทันที

instantly ออกเสียงว่า "อิ๊นซ-เต่นหลี่" (ทันทีทันใด) adv.,conj.

I could really fall for a guy like him.
" เขาน่ะ สเป็คฉันเลย "หรือ"ฉันชอบผู้ชายอย่างเขานี่แหละ"
(ออกเสียงว่า"อาย ขูด เรี้ยลหลี ฝ่อล ฝ่อ อะ กาย ไหล ขิ่ม")

(เธอหมายถึง ผู้ชายคนที่พวกเธอกำลังพูดถึง)(ซึ่งเขาคนนั้นอาจจะมีฐานะดี, มีนิสัยดี หรือมีรูปร่างหน้าตาดี อย่างเชน วิลลี่ แม็คอินทอช, เทพ โพธิงาม หรือแท่งเถิดเทิงเป็นต้น)